

HAGGAI

¹ In the second year of Darius, king of Persia, in the sixth month, in the first day of the month, the word of the Lord was made in the hand of Haggai, prophet, to Zerubbabel, son of Salathiel, duke of Judah, and to Joshua, the great priest, [*the*] son of Josedech*, and said,

² The Lord of hosts saith these things, and speaketh, This people saith, Yet cometh not the time of the house of the Lord to be builded.

³ And the word of the Lord was made in the hand of Haggai, the prophet, and said,

⁴ Whether it is time to you, that ye dwell in houses coupled with timber, and this house *be* deserted, *either forsaken?*

⁵ And now the Lord God of hosts saith these things, Put ye your hearts on your ways.

⁶ Ye have sown much, and brought in little; ye have eaten, and ye be not [*ful*] filled; ye have drunk, and ye be not full of drink; ye covered you, and ye be not made hot; and he that gathered hires sent those into a sack holed, *either broken.*

⁷ The Lord of hosts saith these things, Put ye your hearts on your ways.

⁸ Go ye up into the mountain, bear ye trees, and build ye an house; and it shall be acceptable to me, and I shall be glorified, saith the Lord.

* **CHAPTER 1:1** In the "Early Version", throughout *Haggai*, it is 'Joshua, the son of Josedech, the great priest'.

⁹ Ye beheld to more, and lo! it is made less; and ye brought into the house, and I blew it out. For what cause, saith the Lord of hosts? for mine house is deserted, and ye hasten each man into his house.

¹⁰ For this thing heavens be forbidden, that they should not give dew on you; and the earth is forbidden, that it should not give his burgeoning.

¹¹ And I called dryness on earth, and on mountains, and on wheat, and on wine, and on oil, and whatever things the earth bringeth forth; and on men, and on beasts, and on all labour of hands.

¹² And Zerubbabel, the son of Salathiel, and Joshua, the great priest, the son of Josedech, and all remnants of the people, heard the voice of their God, and the words of Haggai, the prophet, as the Lord God of them sent him to them; and all the people dreaded of the face of the Lord.

¹³ And Haggai, a messenger of the Lord, of the messengers of the Lord, said to the people, and spake, I am with you, saith the Lord.

¹⁴ And the Lord raised the spirit of Zerubbabel, the son of Salathiel, duke of Judah, and the spirit of Joshua, the great priest, the son of Josedech, and the spirit of the remnants of all people; and they entered, and made work in the house of the Lord of hosts, their God.

¹⁵ In the four and twentieth day of the month, in the sixth month, in the second year of king Darius.

CHAPTER 2

¹ In the seventh month, in the one and twentieth *day* of the month, the word of the Lord was made in the hand of Haggai, the prophet, and said,

² Speak thou to Zerubbabel, the son of Salathiel, the duke of Judah, and to Joshua, the great priest, the son of Josedech, and to others of the people, and say thou,

³ Who in you is left, that saw this house in his first glory? and what see ye this now? whether it is not thus, as if it be not before your eyes?

⁴ And now, Zerubbabel, be thou strengthened, saith the Lord, and Joshua, the great priest, the son of Josedech, be thou comforted, and all the people of the land, be thou comforted, saith the Lord of hosts; and do ye, for I am with you, saith the Lord of hosts.

⁵ *This is* The word that I covenanted with you, when ye went out of the land of Egypt, and my Spirit shall be in the midst of you. Do not ye dread,

⁶ for the Lord of hosts saith these things, Yet one little thing is, and I shall move heaven, and earth, and sea, and dry land;

⁷ and I shall move all folks, and the desired to all folks shall come; and I shall fill this house with glory, saith the Lord of hosts.

⁸ Mine is silver, and mine is gold, saith the Lord of hosts.

⁹ The glory of this last house shall be great, more than of the first, saith the Lord of hosts.

And in this place I shall give peace, saith the Lord of hosts.

¹⁰ In the four and twentieth *day* of the ninth month, in the second year of king Darius, the word of the Lord was made to Haggai, the prophet, and said,

¹¹ The Lord God of hosts saith these things, Ask thou priests the law, and say thou,

¹² If a man taketh hallowed flesh in the hem of his clothing, and toucheth of the highness thereof bread, either pottage, either wine, either oil, either any meat, whether it shall be hallowed? Soothly priests answered, and said, Nay.

¹³ And Haggai said, If a man defouled in soul toucheth of all these things, whether it shall be defouled? And priests answered, and said, It shall be defouled.

¹⁴ And Haggai answered, and said, So *is* this people, and so *is* this folk before my face, saith the Lord, and so *is* all the work of their hands; and all things which they offer there shall be defouled.

¹⁵ And now put ye *this on* your hearts, from this day and above, before that a stone on a stone was put in the temple of the Lord,

¹⁶ when ye went to an heap of twenty bushels, and there were made ten; ye entered to the presser, that ye should press out fifty gallons, and there were made twenty.

¹⁷ I smote you with burning wind, and with mildew, and hail, all the works of your hands; and there was none in you that turned again to me, saith the Lord.

¹⁸ Put ye *this on* your hearts from this day, and into coming, from the four and twentieth day of the ninth month, from the day in which foundations of the temple of the Lord be casted, put ye *this* on your heart.

¹⁹ Whether now seed is in burgeoning? and yet vineyard, and fig tree, and pomegranate, and the tree of olive flowered not. From this day I shall bless.

²⁰ And the word of the Lord was made the second time to Haggai, in the four and twentieth *day* of the month, and said,

²¹ Speak thou to Zerubbabel, duke of Judah, and say thou, I shall move heaven and earth together,

²² and I shall destroy the seat of realms, and I shall all-break the strength of [*the*] realms of heathen men, and I shall destroy a four-horsed cart, and the rider thereof; and [*the*] horses shall go down, and [*the*] riders of them, a man by sword of his brother.

²³ In that day, saith the Lord of hosts, thou Zerubbabel, son of Salathiel, my servant, I shall take thee, saith the Lord; and I shall put thee as a signet, for I chose thee, saith the Lord of hosts.

Wycliffe's Bible with Modern Spelling English: Wycliffe's Bible Modern Spelling (with Deuterocanon)

Copyright © 2001,2010,2011,2012,2013,2015 Terry Noble

Language: English

Dialect: Archaic

Translation by: Terry Noble

Wycliffe's Bible with Modern Spelling, was made in response to requests from readers who wanted my Wycliffe's Old and New Testaments and Apocrypha in one volume. Printing limitations dictated the number of pages available to me and the letter size. In my previous books, Wycliffe's Bible, Wycliffe's Old Testament, Vols. 1 amp 2, Wycliffe's New Testament, and Wycliffe's Apocrypha, I have tens of thousands of rewritten verses, presented in parentheses "()", to provide help in comprehending the 14th century Middle English vocabulary and grammar. In this present volume, with space at a premium, those "helps" had to be eliminated, to make room for the text of the Apocrypha.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-09-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 10 Feb 2022

fa03c333-4040-5dde-87a8-77f6fa6fbb72